



CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI MIERCUREA-CIUC
CSÍKSZEREDA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Nr. înreg.: 9199/27.02.2026

REPARTIZAT PENTRU AVIZARE LA COMISIA I
BIZOTTSÁGI VITÁRA JAVASOLVA:

- economică, servicii publice și comerț
- juridică
- pentru activități științifice, învățământ, cultură și orașe înfrățite

SECRETARUL GENERAL AL
MUNICIPIULUI MIERCUREA-CIUC

WOHLFART RUDOLF

*sa scrie in data oficial mai
nu se mai...*

PROIECT DE HOTĂRÂRE AL CONSILIULUI LOCAL
privind aprobarea Acordului de cooperare între Municipiul Miercurea-Ciuc, județul Harghita
din România și orașul Siklós, comitatul Baranya, Ungaria

HATÁROZATTERVEZET

testvérvárosi együttműködési megállapodás jóváhagyásáról Csíkszereda Megyei Jogú
Város, Hargita megye, Románia és Siklós város, Baranya vármegye, Magyarország
között

Consiliul Local al Municipiului Miercurea-Ciuc, întrunit în ședința _____ din data de
_____ 2026;

Pe baza rapoartelor comisiei:

- juridice
- pentru activități științifice învățământ, cultură și orașe înfrățite;
- pentru sănătate, protecție socială, tineret, sport, agrement, turism și culte;

Având în vedere:

- Referatul de aprobare al primarului dl. Korodi Attila, nr. 9198/27.02.2026 și Raportul de specialitate nr. 9200/27.02.2026 al Serviciului dezvoltare economică și relații externe din cadrul aparatului de specialitate al primarului municipiului Miercurea-Ciuc, prin care se propune aprobarea Acordului de cooperare privind înfrățirea între Municipiul Miercurea-Ciuc, județul Harghita din România și orașul Siklós, comitatul Baranya, Ungaria.

- Avizul Ministerului Afacerilor Externe nr. _____, înregistrat sub nr. _____;
- Avizul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației nr. _____, înregistrat sub nr. _____;

În baza prevederilor:

- art. 41 al Legii nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;
- art. 10, alin. (1), (2), (3) din Legea 199/1997 pentru ratificarea Cartei europene a autonomiei locale, adoptată la Strasbourg la 15 octombrie 1985;

Respectând dispozițiile art. 7 din Legea nr. 52/2003 privind transparența decizională în administrația publică, republicată, proiectul de hotărâre a fost înregistrat în Registrul special pentru evidența anunțurilor referitor la elaborarea unor proiecte de acte normative și la ședințele publice ale Consiliului Local cu nr. _____ a fost afișat la sediul Primăriei municipiului Miercurea-Ciuc, în spațiul accesibil publicului atestat prin procesul-verbal de afișare nr. _____ și a fost publicat pe paginile de internet la adresele: www.miercureaciuc.ro, www.e-consultare.gov.ro.

În temeiul art. 89, alin (6), (10); art. 129, alin. (2) lit. e, și alin. (9), lit. (a), (b); art. 139, alin (3), lit. f); art. 196 alin. (1), lit. (a); art. 627 alin. (2) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

HOTĂRĂȘTE:

Art. 1. Se aprobă Acordul de cooperare între Municipiul Miercurea-Ciuc, județul Harghita din România și orașul Siklós, comitatul Baranya, Ungaria, conform Anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. Se împuternicește dl. Korodi Attila, primarul Municipiului Miercurea-Ciuc, pentru semnarea Acordului de cooperare între Municipiul Miercurea-Ciuc, județul Harghita, România și orașul Siklós, comitatul Baranya, Ungaria.

Art. 3. Cu aducerea la îndeplinire a prezenței hotărâri se însărcinează primarul Municipiului Miercurea-Ciuc, dl. Korodi Attila și Serviciul dezvoltare economică și relații externe.

Art. 4. Prezenta hotărâre se comunică:

- a) Instituției Prefectului – Județul Harghita;
- b) Ministerului Afacerilor Externe;
- c) Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației;
- d) Primarului Municipiului Miercurea Ciuc, dl Korodi Attila;
- e) Viceprimarului Municipiului Miercurea Ciuc, dl Bors Béla;
- f) Viceprimarului Municipiului Miercurea Ciuc, d-na Sógor Enikő;
- g) Serviciului cultural, de învățământ, sport și tineret;
- h) Primarului orașului Siklós, comitatul Baranya, Ungaria;

Inițiat de
Korodi Attila
Primar

Verificat
Juhász-Borsa Katalin
Orsolya
Șef serviciu

Vizat juridic

Avizat pentru legalitate
- Consilier juridic -
GÁL APOLLÓNIA

Redactat / elaborat
Rusu Péter
Consilier

cu condiția obținerii
Avizului Ministerului Afacerilor
externe și al Avizului Ministerului
Dezvoltării

ACORD DE COOPERARE

între Municipiul Miercurea-Ciuc, județul Harghita din România și orașul Siklós, comitatul Baranya, Ungaria

**Municipiul Miercurea-Ciuc,
județul Harghita, România
reprezentat prin dl. primar Korodi Attila**

**și
Orașul Siklós,
comitatul Baranya, Ungaria
reprezentat prin dl. primar Riegl Gábor**

denumite în continuare Părți.

Municipiul Miercurea-Ciuc, județul Harghita, România și orașul Siklós, comitatul Baranya, Ungaria doresc să consolideze relațiile deja existente între cele două orașe și să dezvolte prietenia și cooperarea și au hotărât de comun acord, să declare localitățile lor orașe înfrățite. Părțile, pentru stabilirea și consolidarea relațiilor de prietenie au convenit următoarele:

**Articol 1.
Obiective**

Părțile vor coopera pentru dezvoltarea relațiilor culturale, sociale, economice, precum și în domeniul turismului și în alte domenii de interes reciproc.

Părțile sunt de acord să aprofundeze relațiile de cooperare în concordanță cu competențele ambelor părți și cadrul juridic aplicabil în cele două state.

**Articol 2.
Domeniile de cooperare**

Pe baza principiului cooperării bilaterale, în spiritul încrederii reciproce, egalității și avantajului reciproc, Părțile vor dezvolta relații de colaborare în următoarele domenii:

- a) Cultură
- b) Turism religios
- c) Economie
- d) Învățământ
- e) Mediu
- f) Sport
- g) Dezvoltare locală

Articol 3. Realizarea cooperării

Cooperarea se va realiza prin stabilirea și dezvoltarea legăturilor reciproce de prietenie între comunitățile celor două orașe, între entitățile culturale, turistice și cele din domeniul economiei. În acest scop ambele părți se străduiesc reciproc să:

- a) să organizeze și să desfășoare programe culturale, artistice și sportive comune;
- b) să stabilească relațiile de turism între cele două așezări, și să susțină turismul religios;
- c) să participe la concursuri de finanțare împreună dacă este posibil;
- d) să stabilească relații de parteneriat economice și comerciale;
- e) să construiască și să sprijine relațiile dintre organizațiile societății civile ale localităților;
- f) să promoveze istoria, tradițiile și obiceiurile localităților;
- g) să faciliteze cooperarea instituțiilor culturale ale localităților;
- h) să faciliteze întâlnirile între membrii consiliilor locale și reprezentanții instituțiilor localităților.

Articol 4. Aspecte financiare

Fiecare Parte va suporta propriile cheltuieli care vor rezulta din desfășurarea programelor de colaborare în aplicarea prevederilor acestui Acord, în limitele stipulate de legislațiile în vigoare în statele lor.

Articol 5. Coordonarea activităților de cooperare

Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare și va putea formula recomandări pentru îmbunătățirea cadrului de cooperare, inclusiv prin promovarea unor programe culturale și proiecte economice care pot contribui la dezvoltarea relațiilor de prietenie între cele două comunități.

Articol 6. Soluționarea diferendelor

Orice neînțelegeri cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă prin negocieri directe.

Articol 7. Modificarea Acordului de Cooperare

Prezentul Acord de Cooperare poate fi modificat sau completat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările și completările vor produce efecte de la data semnării, conform prevederilor legislative în vigoare.

Articol 8.
Durată și încetare

Prezentul Acord de Cooperare se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Oricare dintre Părți are dreptul de a denunța prezentul Acord de Cooperare cu condiția să notifice în scris cealaltă Parte. Denunțarea produce efecte după 30 de zile de la primirea respectivei notificări.

Clauze finale

În caz de diferențe de interpretare va prevala textul în limba română.

Încetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnat la Miercurea-Ciuc și Siklós, în câte două exemplare originale, fiecare în limbile română, maghiară, toate textele fiind egal autentice.

Miercurea-Ciuc, data _____

Siklós, data _____

Pentru
Municipiul Miercurea-Ciuc,
județul Harghita
din ROMÂNIA

Primar
KORODI Attila

Pentru
Orașul Siklós
Comitatul Baranya
din UNGARIA

Primar
Riegl Gábor

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Csíkszereda megyei jogú város, Hargita megye, Románia és Siklós város, Baranya vármegye, Magyarország között

Csíkszereda megyei jogú város,
Hargita megye, Románia
képviselője Korodi Attila polgármester

és
Siklós város,
Baranya vármegye, Magyarország
képviselője Riegl Gábor polgármester

a továbbiakban Felek:

Csíkszereda megyei jogú város, Hargita megye, Románia és Siklós város, Baranya vármegye, Magyarország szeretné megerősíteni a két város már meglévő kapcsolatait, valamint fejleszteni a barátságot és együttműködést, és kölcsönösen úgy döntöttek, hogy településeiket testvértelepüléssé nyilvánítják. A Felek a baráti kapcsolatok kiépítése és megerősítése érdekében a következőkben állapodtak meg:

1. cikkely Célok

A Felek együttműködnek a kulturális, társadalmi, gazdasági kapcsolatok fejlesztésében, valamint a turizmus és más kölcsönös érdeklődési területeken.

A Felek megállapodnak abban, hogy elmélyítik az együttműködési kapcsolatokat mindkét fél hatáskörének és a két államban alkalmazandó jogi keretnek megfelelően.

2. cikkely Együttműködési területek

A kétoldalú együttműködés elvének alapján a kölcsönös bizalom, egyenlőség és kölcsönös előny szellemében a Felek az alábbi területeken alakítanak ki együttműködési kapcsolatokat:

- a) Kultúra
- b) Vallási turizmus
- c) Gazdaság
- d) Oktatás
- e) Környezet
- f) Sport
- g) Helyi fejlesztés

3. cikkely

Az együttműködés megvalósítása

Az együttműködés a kölcsönös baráti kötelekek kialakításával és fejlesztésével valósul meg, a két város közösségei, kulturális, turisztikai és gazdasági entitásai között. Ennek érdekében mindkét fél kölcsönösen törekszik a következőkre:

- a) közös kulturális, művészeti és sportprogramok szervezése és végrehajtása;
- b) a két település közötti turisztikai kapcsolatok kialakítása és a vallási turizmus támogatása;
- c) közös részvétel pályázatokon, ha ez lehetséges;
- d) gazdasági és kereskedelmi partnerségi kapcsolatok kialakítása;
- e) a helyi civil szervezetek közötti kapcsolatok kiépítése és támogatása;
- f) a települések történelmének, hagyományainak és szokásainak népszerűsítése;
- g) a helyi kulturális intézmények együttműködésének előmozdítása;
- h) a helyi önkormányzati testületek tagjai és a helyi intézmények képviselői közötti találkozók előmozdítása.

4. cikkely

Pénzügyi szempontok

Mindkét Fél viseli a saját költségeit, amelyek a megállapodás rendelkezései alkalmazásával kapcsolatos együttműködési programok végrehajtásából erednek, az államuk hatályban lévő jogszabályai által meghatározott keretek között.

5. cikkely

Az együttműködési tevékenységek összehangolása

Mindkét Fél kijelöl egy koordinátort, aki az együttműködési megállapodás hatékony végrehajtására törekszik és képes javaslatokat fogalmazni az együttműködési keretrendszer javítására, beleértve a kulturális programok és gazdasági projektek népszerűsítését is, amelyek hozzájárulhatnak a két közösség közötti baráti kapcsolatok fejlesztéséhez.

6. cikkely

Vitarendezés

Az Együttműködési Megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos bármilyen nézeteltérést a Felek békésen rendeznek közvetlen tárgyalások útján.

7. cikkely

Az együttműködési megállapodás módosítása

Az Együttműködési Megállapodás módosítható vagy kiegészíthető a Felek írásos megállapodásával. A módosítások és kiegészítések az aláírás napján lépnek életbe, a hatályban lévő jogszabályi rendelkezések szerint.

8. cikkely
Időtartam és megszüntetés

Az Együttműködési Megállapodás határozatlan időre szól, és az aláírás napján lép hatályba. Mindkét Félnek joga van megszüntetni az Együttműködési Megállapodást, amennyiben írásban értesíti a másik Felet. A megszüntetés 30 nappal az erre vonatkozó értesítés kézhezvétele után lép hatályba.

Záró rendelkezések

Eltérő értelmezés esetén a román nyelvű szöveg érvényesül.

Az Együttműködési Megállapodás megszűnése nem befolyásolja a folyamatban lévő programok és projektek végrehajtását azok érvényességi ideje alatt, kivéve, ha a Felek másként állapodnak meg.

Aláírták Csíkszeredában és Siklósön román és magyar nyelven, két eredeti példányban, amelyekben mindkét szöveg egyformán hiteles.

Csíkszereda, dátum _____

Siklós, dátum _____

Csíkszereda megyei jogú város,
Hargita megye
ROMÁNIA
képviselője

KORODI Attila
Polgármester

Siklós város
Baranya vármegye
MAGYARORSZÁG
képviselője

RIEGL Gábor
Polgármester

Inițiat de
Korodi Attila
Primar



Vizat juridic

Avizat pentru legalitate
- Consilier juridic -
GÁL APOLLÓNIA

Verificat
Juhász-Borsa Katalin
Orsolya
Şef Serviciu

Prigye Kinga
Şef Serviciu

Redactat - elaborat
Rusu Péter
Consilier



CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI MIERCUREA-CIUC
CSÍKSZEREDA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Nr. înreg: 9198/27.02.2026

REFERAT DE APROBARE
LA PROIECTUL DE HOTĂRÂRE A CONSILIULUI LOCAL
privind aprobarea Acordului de cooperare între Municipiul Miercurea-Ciuc, județul Harghita
din România și orașul Siklós, comitatul Baranya, Ungaria

INDOKLÁS
testvérvárosi együttműködési megállapodás jóváhagyásáról Csíkszereda Megyei Jogú
Város, Hargita megye, Románia és Siklós város, Baranya vármegye, Magyarország
között

Ținând cont de Adresa nr. 6291/13.02.2026 din partea primarului orașului Siklós, comitatul Baranya, Ungaria, prin care ne-au comunicat intenția de a constitui o relație de înfrățire între Municipiul Miercurea-Ciuc și orașul Siklós, precum și Decizia orașului Siklós în acest sens, adoptată în data de 5 februarie 2026 de către Consiliul Local al orașului Siklós;

Având în vedere punctele comune între cele două orașe, respectiv posibilitatea unei cooperări pe plan turistic, dar și în domeniul culturii și a dezvoltării economiei: comunitățile celor două orașe au întreținut și anterior relații de bună prietenie și colaborare în domeniul turismului religios, având în vedere că ambele localități, la rândul lor, sunt cunoscute pentru locurile de pelerinaj: Șumuleu Ciuc legat de municipiul Miercurea-Ciuc, iar Máriagyúd legat de orașul Siklós; atât municipiul Miercurea-Ciuc, cât și orașul Siklós pot realiza relații de colaborare privind dezvoltarea turismului și a vieții culturale ale localităților cu accent pe importanța monumentelor istorice precum cetatea Mikó în municipiul Miercurea-Ciuc, respectiv cetatea Siklós în orașul Siklós.

Având în vedere :

- Avizul Ministerului Afacerilor Externe nr. _____ sub nr. _____;
- Avizul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației nr. _____, înregistrat sub nr. _____;

În baza prevederilor:

- art. 41 al Legii nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;
- art. 10, alin. (1), (2), (3) din Legea 199/1997 pentru ratificarea Cartei europene a autonomiei locale, adoptată la Strasbourg la 15 octombrie 1985;

În temeiul art. 89, alin (6), (10); art. 129, alin. (2) lit. e, și alin. (9), lit. (a), (b); art. 139, alin (3), lit. f); art. 196 alin. (1), lit. (a); art. 627 alin. (2) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

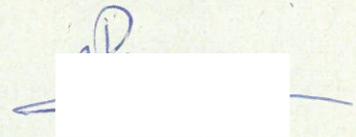
Se propune adoptarea unei hotărâri privind aprobarea Acordului de cooperare privind înfrățirea între Municipiul Miercurea-Ciuc, județul Harghita din România și orașul Siklós, comitatul Baranya, Ungaria.

Inițiat de
Korodi Attila
Primar



Verificat
Juhász-Borsa Katalin Orsolya
Șef serviciu

Elaborat / redactat
Rusu Péter
Consilier





CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI MIERCUREA-CIUC
CSÍKSZEREDA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA

Nr. înreg.: 9200/27.02.2026

RAPORT DE SPECIALITATE
LA PROIECTUL DE HOTĂRÂRE A CONSILIULUI LOCAL
privind aprobarea Acordului de cooperare între Municipiul Miercurea-Ciuc, județul Harghita
din România și orașul Siklós, comitatul Baranya, Ungaria

SZAKIRODAI JELENTÉS
testvérvárosi együttműködési megállapodás jóváhagyásáról Csíkszereda Megyei Jogú
Város, Hargita megye, Románia és Siklós város, Baranya vármegye, Magyarország
között

Ținând cont de Adresa nr. 6291/13.02.2026 din partea primarului orașului Siklós, comitatul Baranya, Ungaria, prin care ne-a fost comunicată intenția de constitui o relație de înfrățire între Municipiul Miercurea-Ciuc și orașul Siklós, precum și Decizia orașului Siklós în acest sens, adoptată în data de 5 februarie 2026 de către Consiliul Local al orașului Siklós;

Având în vedere punctele comune între cele două orașe, respectiv posibilitatea unei cooperări pe plan turistic, cultural și economic, Municipiul Miercurea-Ciuc dorește încheierea unui Acord de cooperare și stabilirea unei relații de înfrățire între cele două localități.

Pe baza principiului cooperării bilaterale, în spiritul încrederii reciproce, egalității și avantajului reciproc, cele două orașe vor dezvolta relații de colaborare în următoarele domenii: cultură, turism, economie, învățământ, mediu, sport, dezvoltare locală.

Orașul Siklós

Siklós este una dintre cele mai bogate localități din sudul regiunii Baranya și din bazinul Dravei în ceea ce privește valorile naturale, istorice și culturale. Cetatea Siklós este una dintre cele mai bine păstrate fortificații militare și, totodată, unul dintre cele mai importante monumente ale arhitecturii renascentiste din Ungaria.

În prima treime a secolului al XVIII-lea, Gyúd a devenit deja un important loc de pelerinaj – mai ales în timpul epidemiei de ciumă din anii 1737–1738, când un număr mare de credincioși a sosit aici în procesiuni votive din localitățile învecinate. Ulterior a fost înființată mănăstirea franciscană, iar biserica a fost extinsă. În același timp, potrivit cronicilor, vindecările miraculoase au continuat: între 1723 și 1799 au fost consemnate 302 cazuri.

În 1805, Papa Pius al VII-lea a acordat indulgențe sanctuarului de la Máriagyúd, iar în 1927 a fost amplasată lângă biserică statuia Immaculata. La 26 decembrie 1934, Gyúd a adoptat denumirea „Máriagyúd”. În 1977 a fost anexat orașului Siklós. În același an, odată cu unificarea, Siklós a primit statutul de oraș.

În anul 2025, la data de 23 februarie, în Basilica „Sarlós Boldogasszony” din Máriagyúd, în prezența episcopului diecezan de Pécs, László Felföldi, precum și a reprezentanților sanctuarului de la Șumuleu Ciuc, P. Sándor Asztrik Timár OFM, rector al sanctuarului, și ai sanctuarului de la Máriagyúd, Andor Keresztes, paroh și director, a fost încheiat un acord de colaborare între cele

două locuri de pelerinaj.

Un alt monument istoric important din perspectiva turismului este geamia din Siklós. Potrivit relatării din secolul al XVII-lea a lui Evliya Çelebi, ctitorul geamiei din Siklós ar fi fost Malkocs beg (Malkoç Bey), beiful sangeacului de Kilis (Klissa), undeva între anii 1543 și 1565. Restaurarea monumentului istoric a avut loc în prima jumătate a anilor 1990 și, deși lucrările s-au încheiat abia în 1994, clădirea a primit în 1993 Premiul Europa Nostra.

Pe lângă legăturile culturale și religioase deja stabilite, este foarte importantă cooperarea bilaterală în vederea promovării turismului și dezvoltării economiei în cele două localități, Municipiul Miercurea-Ciuc și orașul Siklós.

Din punct de vedere al colaborării turistice și culturale, orașul Siklós, datorită patrimoniului său istoric și artizanatului local, reprezintă o atracție deosebită pentru turiști. În același timp, oferta programelor culturale pentru turiști este vastă și variată în orașul Siklós, incluzând și Zilele orașului, program cultural și distractiv similar cu cel organizat la municipiul Miercurea-Ciuc anual, în luna august. Gastronomiia orașului este de asemenea autentică, și se plasează în centrul atenției vinurile locale, având în vedere că împrejurimile localității Villány, constituie o regiune viticolă renumită.

Propunerea are ca scop întărirea relațiilor culturale, dezvoltarea prieteniei și cooperării internaționale, schimbul de idei reciproce și împărtășirea informațiilor și experiențelor între administrațiile locale.

Ținând cont de prevederile Ordonanței de urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, așa cum urmează:

art. 89 alin. (6)

Unitățile administrativ-teritoriale au dreptul ca, în limitele competenței autorităților lor deliberative și executive, să coopereze și să se asocieze și cu unități administrativ-teritoriale din străinătate, în condițiile legii, prin hotărâri ale autorităților deliberative de la nivelul acestora. De asemenea, pot adera la organizații internaționale ale autorităților administrației publice locale, în condițiile legii. Cheltuielile ocazionate de participarea la activitățile organizațiilor internaționale se suportă din bugetele locale respective.

art. 89 alin. (10)

Inițiativa unităților administrativ-teritoriale de a coopera și de a se asocia cu unități administrativ-teritoriale din străinătate, precum și de a adera la o asociație internațională a unităților administrativ-teritoriale va fi comunicată, prin intermediul primarilor, respectiv al președinților consiliilor județene, ministerului cu atribuții în domeniul afacerilor externe și ministerului cu atribuții în domeniul administrației publice. Proiectele de acord de cooperare pe care unitățile administrativ-teritoriale intenționează să le încheie cu unitățile administrativ-teritoriale din alte țări trebuie transmise spre avizare conformă ministerului cu atribuții în domeniul afacerilor externe și ministerului cu atribuții în domeniul administrației publice înainte de supunerea lor spre adoptare de către autoritățile deliberative.

În urma verificării documentelor justificative depuse, cât și având în vedere că sunt întrunite condițiile din prevederile legale aplicabile în materie, iar Procedurile de sistem privind Elaborarea hotărârilor Consiliului local al municipiului Miercurea-Ciuc - Cod: PS-SJAPL-08, Organizarea activității de înfrățire cu alte orașe PO-CULT -06 și toate procedurile operaționale și regulamentele interne aplicabile sunt respectate;

precum și ținând cont de necesitatea, oportunitatea adoptării unei hotărâri a consiliului local privind un acord de înfrățire între cele două orașe, fapt confirmat de elaboratorul prezentului raport,

În baza prevederilor:

- art. 41 al Legii nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;
- art. 10, alin. (1), (2), (3) din Legea 199/1997 pentru ratificarea Cartei europene a autonomiei locale, adoptată la Stasbourg la 15 octombrie 1985;

În temeiul art. 89, alin (6), (10); art. 129, alin. (2) lit. e, și alin. (9), lit. (a), (b); art. 139, alin (3), lit. f); art. 196 alin. (1), lit. (a); art. 627 alin. (2) din OUG nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

Se propune adoptarea hotărârii privind Acordul de cooperare între Municipiul Miercurea-Ciuc, județul Harghita din România și orașul Siklós, comitatul Baranya, Ungaria.

Inițiat de
Korodi Attila
Primar

Vizat juridic

Avizat pentru legalitate
– Consilier juridic –
GÁLAI A

Verificat
Juhász-Borsa Katalin
Orsolya

Prigye Kinga

Redactat – elaborat
Rusu Péter
Consilier